

ASD Diporto Nautico  
Sistiana



Yacht Club  
PORTOPICCOLO



ASD Sistiana89



Federazione Italiana Vela



# RILKE CUP 2015

*Domenica 18 ottobre 2015 – 13° edizione*  
*Regata per classi IRC e OPEN*

Il binomio sport-solidarietà caratterizza da sempre la regata intitolata al poeta **Rainer Maria RILKE** fin dalle prime edizioni ha per obiettivo, oltre l'aspetto agonistico, il concreto aiuto a strutture di assistenza locali ed internazionali alle quali sono destinate le quote di iscrizione dei concorrenti.

La regata è inclusa nel calendario ufficiale delle attività agonistiche della XIII zona della Federazione Italiana della Vela ed è riservata alle imbarcazioni delle classi Open Altura e IRC.

La manifestazione, programmata per la domenica successiva alla Barcolana, costituisce non solo l'ultima occasione di sfida della stagione per i velisti locali ma anche un'opportunità di rivincita per quanti non avranno trovato il successo sperato nella Coppa d'Autunno.

Il **trofeo "RILKE"**, challenge perpetuo, verrà assegnato alla Società nautica prima classificata sommando i punteggi ottenuti nelle rispettive classi dalle imbarcazioni appartenenti al circolo stesso.

Le iscrizioni potranno essere perfezionate presso la **segreteria del Diporto Nautico Sistiana** entro le **ore 12.00 di sabato 17 ottobre 2015**.

Data e luogo delle premiazioni che si terranno ad inizi novembre verranno comunicate tempestivamente a tutti i concorrenti.

Con quest'anno ai circoli **Diporto Nautico Sistiana** e **Sistiana89**, organizzatori delle precedenti edizioni, si aggiunge il neonato **Yacht Club Portopiccolo**, a legare ancor di più la manifestazione al nostro territorio.



# “Rainer Maria RILKE CUP 2015”

---

## Bando di regata

### CIRCOLI ORGANIZZATORI

#### **ASD Diporto Nautico Sistiana**

Sistiana 50/A – 34011 DUINO AURISINA (TS)  
Tel 040/291207 Fax 040/299894  
e-mail [info@dnsistiana.it](mailto:info@dnsistiana.it) web [www.dnsistiana.it](http://www.dnsistiana.it)

#### **ASD Sistiana 89**

Sistiana 215/B – 34011 DUINO AURISINA (TS)  
Tel/Fax 040/299936  
e-mail [sistiana89@hotmail.com](mailto:sistiana89@hotmail.com) web [www.sistiana89.it](http://www.sistiana89.it)

#### **ASD Yacht Club Portopiccolo**

Sistiana 231/C – 34011 DUINO AURISINA (TS)  
Tel. 040/291291  
e-mail [YCPortopiccolo@ppst.it](mailto:YCPortopiccolo@ppst.it)

con il patrocinio del



Comune di Duino Aurisina  
Občina Devin Nabrežina

### 1 - PROGRAMMA

#### **Domenica 18 ottobre 2015 – ore 12.00**

Il campo di regata sarà posizionato nell'area di mare antistante il tratto di costa tra i porti di Sistiana e Santa Croce.

### 2 - PERCORSO

Il percorso prevede un bastone da percorrere due volte con boa di disimpegno al primo giro e lato finale all'arrivo.

### 3 - REGOLE

La regata sarà disciplinata dalle regole come definite nel **regolamento ISAF 2013-2016 (RRS)**. Saranno inoltre in vigore i seguenti documenti:

- Normativa federale per la Vela d'Altura
- Regolamento di stazza IRC
- il regolamento "Open Class Altura 2013-2016" per la suddivisione in categorie e classi OPEN
- il presente bando e le istruzioni di regata
- le eventuali altre disposizioni del Circolo organizzatore e del Comitato di Regata
- le norme di legge sulla navigazione da diporto e le prescrizioni delle Autorità Marittime locali

In caso di conflitto tra il bando di regata e le istruzioni di regata prevarranno quest'ultime, questo in modifica alla RRS n. 63.7

In deroga alla RRS n. 51 è ammesso l'uso di chiglia e di zavorra mobile (ballast) per il cui utilizzo sono consentite azioni manuali o l'uso di pompe azionate da motori non destinati alla propulsione e non collegati con l'asse elica. In caso di esistenza di un solo motore destinato sia alla propulsione che alle manovre idrauliche ed elettriche e allo spostamento della zavorra, l'imbarcazione potrà richiedere all'atto dell'iscrizione l'autorizzazione ad impiegarlo anche in regata esclusivamente per le manovre e lo spostamento della zavorra.

Alla RRS n. 55 viene aggiunta la seguente frase: "Tuttavia è permesso l'uso di fili di lana biodegradabile durante l'issata di una vela".

---

# “Rainer Maria RILKE CUP 2015”

---

A modifica della RRS n. 44.1 la penalizzazione di due giri è sostituita con la penalizzazione di un giro (una virata ed una abbattuta).

Nel rispetto della RRS n. 41, tranne che in caso di emergenza o di comunicazioni con il Comitato Organizzatore, una barca in regata non dovrà fare trasmissioni radio e non dovrà ricevere comunicazioni non accessibili a tutti gli altri concorrenti. Questa disposizione vale anche per l'uso di telefoni cellulari.

Il regolamento “Open Class Altura 2013-2016” è disponibile presso la segreteria del Circolo o scaricabile dal sito [www.dnsistiana.it](http://www.dnsistiana.it)

## 4 – ELEGGIBILITA'

Possono partecipare alla regata tutte le imbarcazioni a vela monoscafo di **lunghezza non inferiore ai 6 mt.**

Sono ammesse alla **classe IRC** le imbarcazioni in possesso del regolare certificato IRC valido per l'anno in corso. Qualora gli iscritti a tale classe non raggiungessero le **5 unità**, essi saranno inseriti nelle rispettive classi **OPEN**.

Per essere ammessa alla manifestazione l'imbarcazione deve essere **in regola con le norme e le dotazioni di sicurezza** previste dalla legislazione vigente, deve essere dotata dall'equipaggiamento e delle sistemazioni previste dalle **Offshore Special Regulations (OSR)** per regate di **categoria 4** e di **copertura assicurativa per la responsabilità civile** con estensione alle regate veliche come previsto dalle normative FIV (massimale non inferiore a 1.000.000,00 di euro), che deve essere esibita all'atto dell'iscrizione.

## 5 - TESSERAMENTO

Tutti i membri degli equipaggi devono essere in regola con il codice di eleggibilità ISAF (Sezione II regulation n. 19, appendice 3).

I membri degli equipaggi di nazionalità italiana devono essere tesserati per l'anno in corso alla FIV **con la attestazione della prescritta visita medica**, che devono documentare esibendo originale o copia della relativa tessera all'atto dell'iscrizione.

I concorrenti stranieri devono essere in regola con le prescrizioni di tesseramento in vigore nei rispettivi Paesi.

## 6 - PUBBLICITA'

Le imbarcazioni che intendono esporre la pubblicità degli sponsor devono attenersi alle modalità previste dalla regola RRS n. 20 e al Codice di pubblicità della FIV per regate di categoria C. Devono pertanto essere in possesso della licenza di pubblicità valida per l'anno in corso che deve essere esibita all'atto dell'iscrizione.

## 7 - ISCRIZIONI

Le iscrizioni devono essere confermate e perfezionate presso la segreteria del Diporto Nautico Sistiana inderogabilmente entro le **ore 12.00 di sabato 17 ottobre 2015**, compilando e sottoscrivendo l'apposito modulo di iscrizione con i dati dell'imbarcazione e la lista dell'equipaggio e esibendo copia delle tessere FIV, dell'assicurazione R.C. e se, richiesti, del certificato di stazza IRC e della licenza di pubblicità FIV.

Le iscrizioni anticipate via mail o fax saranno accettate solo se perfezionate in segreteria entro le **ore 12.00 di sabato 17 ottobre 2015**.

La segreteria sarà aperta ogni giorno a partire **da lunedì 12 ottobre con orario 17.00-20.00**.

La quota di iscrizione è fissata in **euro 40,00** da versare all'atto dell'iscrizione o precedentemente tramite bonifico bancario sul c/c 41043217 di UnicreditBanca, agenzia di Sistiana, iban **IT60P0200836460000041043217**.

Agli iscritti verranno consegnati degli omaggi fino a esaurimento.

## 8 – ISTRUZIONI DI REGATA

Le istruzioni di regata verranno consegnate ai concorrenti all'atto dell'iscrizione.

Saranno disponibili dal 12 ottobre 2015 anche sul sito internet [www.dnsistiana.it](http://www.dnsistiana.it)

---

# “Rainer Maria RILKE CUP 2015”

## 9 – SUDDIVISIONE CONCORRENTI OPEN

Ogni imbarcazione partecipante viene assegnata ad una categoria e ad una classe in base al “**Regolamento Open Altura 2013-2016**” disponibile presso la segreteria o sul sito [www.dnsistiana.it](http://www.dnsistiana.it)

Esso prevede la distinzione in tre categorie (CROCIERA, REGATA o LIBERA) sulla base dei parametri di peso/potenza dell'imbarcazione e la ripartizione nelle seguenti classi in base alla lunghezza fuori tutto.

| CLASSE  | LFT                 |
|---------|---------------------|
| MAXI    | oltre 16,00 mt      |
| ZERO    | da 13,51 a 16,00 mt |
| ALFA    | da 12,01 a 13,50 mt |
| BRAVO   | da 11,01 a 12,00 mt |
| CHARLIE | da 10,26 a 11,00 mt |
| DELTA   | da 9,51 a 10,25 mt  |
| ECHO    | da 8,76 a 9,50 mt   |
| FOXTROT | da 7,81 a 8,75      |
| GOLF    | da 6,81 a 7,80 mt   |
| HOTEL   | fino a 6,80 mt      |

L'armatore deve dichiarare nel modulo di iscrizione la categoria e classe di appartenenza o i parametri necessari alla loro determinazione in base al regolamento “Open Altura 2013-2016”.

Qualora l'imbarcazione sia già censita nell'archivio Open Class Altura verrà verificata la coerenza con i dati presentati nel modulo di iscrizione.

I Circoli Organizzatori possono avvalersi della facoltà di accorpate le classi che non raggiungono un numero minimo di concorrenti assegnando le imbarcazioni alla classe più vicina alle loro caratteristiche tecniche. Per la categoria LIBERA le imbarcazioni saranno accorpate in sole due classi (< o >= 10,26mt)

## 10 – CLASSIFICHE

La classifica per le imbarcazioni **IRC** sarà in tempo compensato calcolato in al metodo **Time on Time** (utilizzo del **TCC**).

Le classifiche per ciascuna categoria/classe **OPEN** sarà compilata in base al tempo reale.

Appena disponibili, le classifiche saranno pubblicate presso la segreteria del Diporto Nautico Sistiana e sul sito web [www.dnsistiana.it](http://www.dnsistiana.it) e verranno inoltre comunicate via mail ai concorrenti che forniranno il loro indirizzo di posta elettronica.

## 11 - PREMI

Il **trofeo “RILKE”**, challenge perpetuo, verrà assegnato alla Società nautica prima classificata sommando i punteggi ottenuti nelle rispettive classi dalle imbarcazioni di appartenenza (1 punto per ogni posizione a partire dall'ultimo classificato).

Una **coppa** verrà assegnata al primo classificato in tempo reale (LINE HONOUR).

Per l' **IRC** e **ciascuna classe di ogni categoria OPEN** verranno premiati i concorrenti classificati nelle prime posizioni.

La **coppa “memorial FABIO BISIA”** verrà assegnata al concorrente, socio del Diporto Nautico Sistiana, primo classificato in tempo reale.

Le premiazioni si terranno ad inizio novembre presso il Marina di Portopiccolo. Luogo e data verranno tempestivamente comunicati ai tutti i concorrenti.

## 12 - RESPONSABILITA'

Il Circolo Organizzatore, il Comitato di Regata e la Giuria non si assumono alcuna responsabilità per qualsiasi danno che potesse derivare a persone o cose, sia in mare che a terra, prima, durante o dopo la regata, in conseguenza della loro partecipazione alla manifestazione.

I concorrenti partecipano alla manifestazione a loro rischio e pericolo e sotto la loro personale responsabilità. L'ammissione di una imbarcazione alla regata non rende il Circolo Organizzatore responsabile della sua attitudine a navigare.

# “Rainer Maria RILKE CUP 2015”

---

La sicurezza degli equipaggi e delle imbarcazioni e la rispondenza alle relative normative è responsabilità unica e non trasferibile dell’armatore o del suo rappresentante/skipper.

Il proprietario o il suo rappresentante/skipper di ciascuna imbarcazione è il solo responsabile della decisione di prendere il mare, partire o continuare la regata ed è tenuto per questo a sottoscrivere l’apposita dichiarazione di responsabilità.

Con tale sottoscrizione egli attesta ed assume la responsabilità anche per quanto attiene la veridicità dell’elenco ed il regolare tesseramento dei membri dell’equipaggio, la validità della assicurazione di R.C. e la regolarità delle dotazioni di sicurezza e di quanto prescritto dalle OSR per questa tipologia di regata.

Compete ad ogni concorrente la responsabilità personale di indossare un mezzo di galleggiamento individuale adatto alle circostanze.

## **13 - OSPITALITA' IMBARCAZIONI**

Compatibilmente con la disponibilità di ormeggi, i concorrenti, che avranno segnalato la necessità di ormeggio della loro imbarcazione all’atto dell’iscrizione, verranno ospitati presso i pontili dei circoli organizzatori.

## **14 - DIRITTI FOTOGRAFICI E TELEVISIVI**

I concorrenti, gli armatori e loro ospiti autorizzano senza alcuna restrizione o ricompensa il Circolo Organizzatore a esercitare il diritto di utilizzare, pubblicare o trasmettere tramite qualsiasi mezzo mediatico ogni fotografia o ripresa filmata di persone o barche effettuata durante l’evento.

## **15 - BENEFICENZA**

Oltre a quanto già destinato dai Circoli Organizzatori, gli armatori che intendessero contribuire personalmente alla raccolta di fondi da destinare alla beneficenza potranno versare un contributo volontario all’atto dell’iscrizione.



# “Rainer Maria RILKE CUP 2015”

si ringraziano per l'aiuto  
e la collaborazione



Comune di Duino Aurisina  
Občina Devin Nabrežina

  
PORTOPICCOLO  
SISTIANA

  
PORTOPICCOLO  
SISTIANA



Per lo sport.

La banka differente.

[www.zkb.it](http://www.zkb.it)

**ZKB**  
1908 credito cooperativo del carso  
zadružna kraška banka



# “Rainer Maria RILKE CUP 2015”



COSTRUZIONI EDILI **PASCON** COSTRUZIONI CIVILI - IDRAULICHE - STRADALI  
RISTRUTTURAZIONI - MANUTENZIONI CIVILI

34018 S. DORLIGO DELLA VALLE (TS) - VIA G. RESSEL 2/S/A/1



Arredamenti uffici  
Mobili  
Sedute  
Pareti divisorie

**MOBILI PRONTA CONSEGNA**

Tel. 040 231 313 - Fax 040 231 314

[www.arlem.biz](http://www.arlem.biz) - [info@arlem.biz](mailto:info@arlem.biz)  
Muggia (TS) Z.I. OSPO - Via Colombara di Vignano, 4

**MotorService** nautica  
**SUZUKI** **nammidiesel**  
**MARINE**

**VENDITA ASSISTENZA RICAMBI**

Officina: via E. Baciocchi 3 - 34123 TRIESTE  
Tel./Fax. **040 311861** - cell. **347 2422935**



**TECNISIDER**

CONCESSIONARIO MARCEGAGLIA PONTEGGI  
DALMINE  
PORTE - SERRAMENTI

tel 040 817 337 - fax 040 832 4721  
[info@tecnisider.it](mailto:info@tecnisider.it)



**fisioterapia**  
**massotrax**

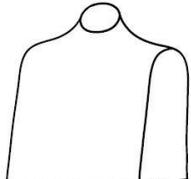
Trieste - Via Nicolò Machiavelli, 9  
Tel. 040 3478972 - Fax 040 361847



**CMG** S.R.L.

COSTRUZIONI MANUTENZIONI  
GENERALI

Via Travnik 11 - 34018 San Dorligo della Valle



**GIADA**

CONTEMPORARY JEWELRY • ART & CRAFT CREATIONS  
VIA ROMA 16/C - TRIESTE • [WWW.GIADATRIESTE.COM](http://WWW.GIADATRIESTE.COM)

**3A** di Rossi Roberto  
ASSISTENZA - ATTREZZATURE - ANTINCENDIO  
Assistenza Tecnica 335.8162252



# WHITE

abbigliamento donna e accessori

---

VIA IMBRIANI, 6 - VIA MAZZINI, 40  
CORSO SABA, 25 - TRIESTE

**polycell**  
composite materials



# “Rainer Maria RILKE CUP 2015”

---



Baia di Sistiana

INTERS  S

